

لَمَّا بُتُولِدَ فِيَّ بُؤْلَدٍ مِنْ جَدِيدٍ .. وَالْفَرْحَةَ بَعَيْنَيَّ بِعِيدِكَ بِتَزِيدٍ

Lammā bTūlad Fīyyi Būlad Mne Jdīd

welFarḥa b'Īnayyi bi'Īdak beTzīd

When You are born in my heart, I would be born again
And on Christmas, my joy would be multiplied

أَنَا حَاضِرٌ وَنَاطِرٌ .. تَكُونُ بِقُلُوبِي حَاضِرٌ
وَتُخَلِّينِي قَادِرٌ .. أَغْرِفُ مَعْنَى الْعِيدِ

'Anā Ḥāḍer wNāṭer .. Tkūn b'Albī Ḥāḍer

wTkhallīnī 'Āder .. 'A'ref Ma'nāl 'Īd

I am ready and waiting for Your presence in my heart
Empowering me to understand the meaning of Christmas

اللازمة

'alLāzima

Chorus

عَمَّ شَوْفِ الْمِيلَادِ بِفَرْحَةِ الْوُلَادِ

'Am Shūfel Mīlād biFarḥet liWlād

I sense Christmas when children rejoice

مِيلَادُكَ يَسُوعُ .. خُبْزَ بُقُوتِ الْجُوعِ .. وَهُدًى لِلشَّرِيدِ

Mīlādak Yasū' .. Khibz bWa'tel Jū' .. wHudā liSharīd

Jesus, Your Birth is the bread for the hungry and the guidance for the lost

لِلْعَطْشَانِ الْمَيِّ وَالتَّغْبَانِ الْخَيِّ

lel'Aṭshānel May wTta'bānel Khay

Jesus, Your birth is the water to the thirsty and the rest to the weary

مِيلَادُكَ يَسُوعُ .. رَاحَةً لِلْمَوْجُوعِ .. وَدَوَاءَ لِلْمَرِيضِ

Mīlādak Yasū' .. Rāḥa lelMawjū' .. wDawā lelMarīḍ

Jesus, Your Birth is the relief to those who suffer and the medicine to the sick

-١-

مِيلَادُكَ حَنَانٌ لِلْخَافِ أَمَانٌ

Mīlādak Ḥanān lilKhāyef 'Amān

Jesus, Your birth is kindness. The security to the fearful

زُيَارَةٌ لِلْسَّجِينِ .. وَعَزَا لِلْحَزِينِ .. وَتَوْبَةٌ لِلْبُعِيدِ

Zyāra liSsajīn .. w'Azā lelḤazīn .. wTawbeh lelB'īd

Jesus, Your Birth is the visit to a prisoner, the consolation to the distressed
and the repentance to the sinful

دَفَى لِلْبِرْدَانِ وَثِيَابٌ لِلْعُرْيَانِ

Dafā lelBerdān wTyāb lel'Eryān

Jesus, Your Birth is the warmth to the cold and clothing to the unclothed

مَأْوًى لِلْغَرِيبِ .. وَرَجَا لِلْكُتَيْبِ .. وَزَفِيقٌ لِلْوَحِيدِ

Ma'wā lelGharīb .. wRajā lelKa'tīb .. wRfī' lelWahīd

Your Birth is the shelter to the stranger, the hope to the depressed and the
companion to the lonely

-٢-